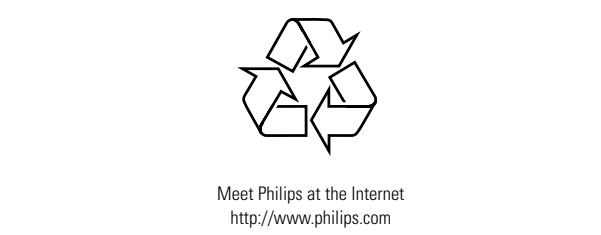


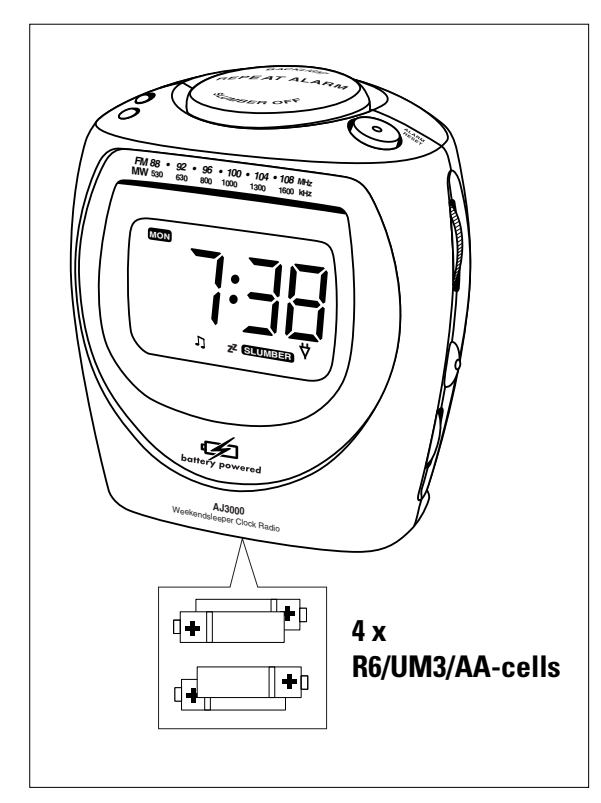
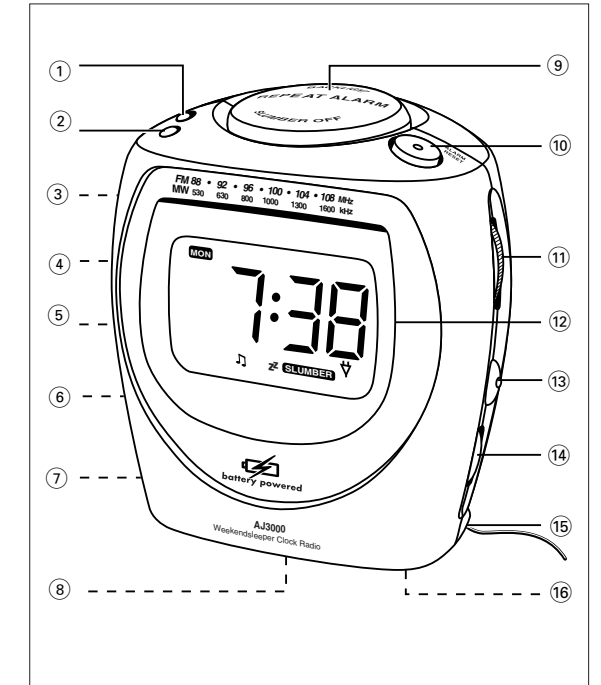


AJ 3000 family - Clock radio

- English
Français
Español
Deutsch
Nederlands
Italiano



3140 115 2567 1 Printed in Hong Kong TC text/RR/9843



English

FUNCTIONAL OVERVIEW
Batteries (not included)
1 Open battery door and insert four batteries...
2 Remove the batteries from the set if they are exhausted...
3 When the batteries are running low...
4 When replacing batteries...
5 Make sure the radio is switched off...
6 Battery lifetime...
7 Socket for AC/DC 7.5 V adapter
8 Battery compartment
9 REPEAT ALARM
10 REPEAT ALARM
11 REPEAT ALARM
12 REPEAT ALARM
13 REPEAT ALARM
14 REPEAT ALARM
15 REPEAT ALARM
16 REPEAT ALARM

SELF-POWERED BACK-UP
The self-powered back-up conveniently allows your day, alarm and clock time settings to be stored for up to 3 minutes when there is a power interruption...
GENERAL FEATURES
Reset
Demo mode
Display backlight

USING THE ALARM
General
Setting the alarm by radio or buzzer
To review the alarm time
Switching off the alarm

SLUMBER
This set has a built-in timer which enables the set to be automatically switched off during radio playback after a set period of time...
Setting the Slumber
Maintenance
Environmental information
Troubleshooting

SLUMBER (Arrêt programmé)
L'équipement est pourvu d'une minuterie intégrée qui permet la mise hors service automatique de la radio après une certaine période préétablie...
Régime de l'arrêt programmé
Mise hors service du signal de réveil
Informations sur l'environnement

Français

APERÇU DES FONCTIONS
SLUMBER - mise en marche de la radio avec arrêt programmé à une certaine heure
RADIO ON/OFF - marche/arrêt de la radio
ALARM MODE/OFF - marche/arrêt de l'alarme par ronfleur, radio ou les deux
WEEKENDSLEEPER 2 MODE/OFF - arrêt de la fonction de réveil pendant les week-end
ALARM/TIME/DAY SET - le réglage de l'heure pour le réveil par ronfleur, réglage de l'heure pour réveil par radio, réglage de l'heure, réglage de l'heure.
UP DOWN - réglage des heures et des minutes pour horloge/réveil, réglage du jour de la semaine, réglage du mode de réveil, réglage du mode spécial de réveil week-end
Prise pour adaptateur AC/DC 7.5 V
Compartment piles
REPEAT ALARM - mise hors service du réveil pendant une période de 5 minutes
ALARM RESET 24 heures - remise automatique du réveil à la même heure pour le jour suivant
Afficheur - affichage des heures d'horloge/de réveil et réglage actuel
BAND - sélection de la fréquence FM/MW (LW)
VOLUME - réglage du niveau de tonalité
Antenne - pour réception FM
RESET - réinitialisation des données d'horloge

MEMOIRE AUTONOME
La mémoire autonome permet commodément de mémoriser vos réglages de jour, de réveil et d'horloge pendant 3 minutes au maximum en cas de panne d'alimentation...
PROPRIETES GENERALES
RESET (réinitialisation)
Mode Démo
Rétro-éclairage d'affichage
REMARQUE

EMPLOI DU REVEIL
Généralités
Régime du réveil sur radio ou sur ronfleur
Pour modifier l'heure de réveil
MISE HORS SERVICE DU SIGNAL DE REVEIL

SLUMBER (Arrêt programmé)
L'équipement est pourvu d'une minuterie intégrée qui permet la mise hors service automatique de la radio après une certaine période préétablie...
Régime de l'arrêt programmé
Mise hors service du signal de réveil
Informations sur l'environnement

SLUMBER
L'équipement est pourvu d'une minuterie intégrée qui permet la mise hors service automatique de la radio après une certaine période préétablie...
Régime de l'arrêt programmé
Mise hors service du signal de réveil
Informations sur l'environnement

Français

APERÇU DES FONCTIONS
SLUMBER - mise en marche de la radio avec arrêt programmé à une certaine heure
RADIO ON/OFF - marche/arrêt de la radio
ALARM MODE/OFF - marche/arrêt de l'alarme par ronfleur, radio ou les deux
WEEKENDSLEEPER 2 MODE/OFF - arrêt de la fonction de réveil pendant les week-end
ALARM/TIME/DAY SET - le réglage de l'heure pour le réveil par ronfleur, réglage de l'heure pour réveil par radio, réglage de l'heure, réglage de l'heure.
UP DOWN - réglage des heures et des minutes pour horloge/réveil, réglage du jour de la semaine, réglage du mode de réveil, réglage du mode spécial de réveil week-end
Prise pour adaptateur AC/DC 7.5 V
Compartment piles
REPEAT ALARM - mise hors service du réveil pendant une période de 5 minutes
ALARM RESET 24 heures - remise automatique du réveil à la même heure pour le jour suivant
Afficheur - affichage des heures d'horloge/de réveil et réglage actuel
BAND - sélection de la fréquence FM/MW (LW)
VOLUME - réglage du niveau de tonalité
Antenne - pour réception FM
RESET - réinitialisation des données d'horloge

MEMOIRE AUTONOME
La mémoire autonome permet commodément de mémoriser vos réglages de jour, de réveil et d'horloge pendant 3 minutes au maximum en cas de panne d'alimentation...
PROPRIETES GENERALES
RESET (réinitialisation)
Mode Démo
Rétro-éclairage d'affichage
REMARQUE

EMPLOI DU REVEIL
Généralités
Régime du réveil sur radio ou sur ronfleur
Pour modifier l'heure de réveil
MISE HORS SERVICE DU SIGNAL DE REVEIL

SLUMBER
L'équipement est pourvu d'une minuterie intégrée qui permet la mise hors service automatique de la radio après une certaine période préétablie...
Régime de l'arrêt programmé
Mise hors service du signal de réveil
Informations sur l'environnement

SLUMBER
L'équipement est pourvu d'une minuterie intégrée qui permet la mise hors service automatique de la radio après une certaine période préétablie...
Régime de l'arrêt programmé
Mise hors service du signal de réveil
Informations sur l'environnement

Français

APERÇU DES FONCTIONS
SLUMBER - mise en marche de la radio avec arrêt programmé à une certaine heure
RADIO ON/OFF - marche/arrêt de la radio
ALARM MODE/OFF - marche/arrêt de l'alarme par ronfleur, radio ou les deux
WEEKENDSLEEPER 2 MODE/OFF - arrêt de la fonction de réveil pendant les week-end
ALARM/TIME/DAY SET - le réglage de l'heure pour le réveil par ronfleur, réglage de l'heure pour réveil par radio, réglage de l'heure, réglage de l'heure.
UP DOWN - réglage des heures et des minutes pour horloge/réveil, réglage du jour de la semaine, réglage du mode de réveil, réglage du mode spécial de réveil week-end
Prise pour adaptateur AC/DC 7.5 V
Compartment piles
REPEAT ALARM - mise hors service du réveil pendant une période de 5 minutes
ALARM RESET 24 heures - remise automatique du réveil à la même heure pour le jour suivant
Afficheur - affichage des heures d'horloge/de réveil et réglage actuel
BAND - sélection de la fréquence FM/MW (LW)
VOLUME - réglage du niveau de tonalité
Antenne - pour réception FM
RESET - réinitialisation des données d'horloge

MEMOIRE AUTONOME
La mémoire autonome permet commodément de mémoriser vos réglages de jour, de réveil et d'horloge pendant 3 minutes au maximum en cas de panne d'alimentation...
PROPRIETES GENERALES
RESET (réinitialisation)
Mode Démo
Rétro-éclairage d'affichage
REMARQUE

EMPLOI DU REVEIL
Généralités
Régime du réveil sur radio ou sur ronfleur
Pour modifier l'heure de réveil
MISE HORS SERVICE DU SIGNAL DE REVEIL

SLUMBER
L'équipement est pourvu d'une minuterie intégrée qui permet la mise hors service automatique de la radio après une certaine période préétablie...
Régime de l'arrêt programmé
Mise hors service du signal de réveil
Informations sur l'environnement

SLUMBER
L'équipement est pourvu d'une minuterie intégrée qui permet la mise hors service automatique de la radio après une certaine période préétablie...
Régime de l'arrêt programmé
Mise hors service du signal de réveil
Informations sur l'environnement

Español

FUNCIONES
SLUMBER - para poner la radio durante un tiempo preseleccionado.
RADIO ON/OFF - para encender/apagar la radio
ALARM MODE/OFF - para activar/desactivar la alarma de zumbido, la radio o ambas
WEEKENDSLEEPER 2 MODE/OFF - para desactivar la función de la alarma durante el fin de semana
ALARM/TIME/DAY SET - para ajustar la hora de la alarma de zumbido, para ajustar la hora de la alarma de radio, para ajustar el día, para ajustar el día
UP DOWN - para ajustar tanto las horas como los minutos de la alarma/reloj, para seleccionar el día de la semana, para seleccionar el modo de la alarma, para seleccionar el modo de "weekendsleeper" de desactivación de la alarma para el fin de semana
Entrada para el adaptador AC/DC 7.5 V
Compartimento de las pilas
REPEAT ALARM - para apagar la alarma durante un periodo de 5 minutos, para encender/apagar la retroiluminación de la pantalla, para apagar "slumber"
24 horas ALARM RESET - para reajustar la alarma automáticamente para la misma hora el día siguiente
TUNING - para sintonizar las emisoras
Display - para mostrar los tiempos de alarma/reloj del aparato
BAND - para seleccionar las bandas de ondas FM/MW
VOLUME - para ajustar el volumen
Antena espiral - antena para la recepción de FM
RESET - para reajustar los datos del reloj

SISTEMA DE SEGURIDAD DE ENERGÍA PROPIA
El sistema de seguridad de energía propia le permite mantener en la memoria los ajustes del reloj, la alarma y el día durante un máximo de 3 minutos cuando ocurre una interrupción de la corriente por ej. cuando se corta la luz o cambia las pilas.
CARACTERÍSTICAS GENERALES
Reset (reajuste)
Modo de Demo
Retroiluminación de la pantalla
PARA UTILIZAR LA ALARMA
General
Para ajustar la alarma de radio o de la zumbido
Para reajustar la hora de la alarma
Para apagar la alarma
Para cancelar la alarma
Para cancelar la alarma

SLUMBER
El aparato posee un temporizador incorporado que le permite apagar la radio automáticamente después de un tiempo preseleccionado.
Para ajustar los periodos de "slumber"
Mantenimiento
Información medioambiental
Problemas y soluciones

SLUMBER
El aparato posee un temporizador incorporado que le permite apagar la radio automáticamente después de un tiempo preseleccionado.
Para ajustar los periodos de "slumber"
Mantenimiento
Información medioambiental
Problemas y soluciones

SLUMBER
El aparato posee un temporizador incorporado que le permite apagar la radio automáticamente después de un tiempo preseleccionado.
Para ajustar los periodos de "slumber"
Mantenimiento
Información medioambiental
Problemas y soluciones

Español

SUMINISTRO DE ENERGÍA AC
Pilas (no incluidas)
Adaptador de corriente (sólo con el modelo AJ 3000)
Duración de las pilas (basada en PHILIPS POWER LIFE o pilas alcalinas)
Las pilas contienen sustancias químicas, al tirarlas siga la normativa vigente.
Adaptador de corriente (sólo con el modelo AJ 3000)
Duración de las pilas (basada en PHILIPS POWER LIFE o pilas alcalinas)
Las pilas contienen sustancias químicas, al tirarlas siga la normativa vigente.

PARA AJUSTAR LA HORA Y EL DÍA
La hora del reloj y la de la alarma deberán introducirse separadamente.
Para ajustar el reloj
Para ajustar el día
Para ajustar el día

RECEPCIÓN DE LA ALARMA
Este modo repetirá la alarma a intervalos de 5 minutos y hasta 5 veces.
Para mejorar la recepción
AM (MW): Utiliza una antena interna. Dirija esta antena cambiando la posición del aparato.

RECEPCIÓN DE LA ALARMA
Este modo repetirá la alarma a intervalos de 5 minutos y hasta 5 veces.
Para mejorar la recepción
AM (MW): Utiliza una antena interna. Dirija esta antena cambiando la posición del aparato.

RECEPCIÓN DE LA ALARMA
Este modo repetirá la alarma a intervalos de 5 minutos y hasta 5 veces.
Para mejorar la recepción
AM (MW): Utiliza una antena interna. Dirija esta antena cambiando la posición del aparato.

Deutsch

FUNKTIONEN - ÜBERBLICK

- 1 **SLUMBER** - Das Radio läuft eine vorgewählte Zeitlang
- 2 **RADIO ON/OFF** - Ein-/Abschalten des Radios
- 3 **ALARM MODE/OFF** - Ein-/Abschalten des Weckers/der Wecker per Summer, Radio oder durch beide
- 4 **WEEKENDSLEEPER Z² MODE/OFF** - Abschalten der Weckfunktion am Wochenende
- 5 **ALARM/TIME/DAY SET**
 - Einstellen der Zeit für den Summerwecker;
 - Einstellen der Zeit für den Radiowecker;
 - Einstellen der Uhrzeit;
 - Einstellen des Tages.
- 6 **UP ▲ DOWN ▼**
 - Ändern von sowohl Stunden als auch Minuten für Uhr-/Weckzeiten
 - Auswahl des Wochentages.
 - Auswahl des Weckmodus "Wochenend-Sleeper"
- 7 **Buchse für AC/DC 7,5 V-Adapter**
- 8 **Batteriefach**
- 9 **REPEAT ALARM**
 - 5 Minuten langes Abschalten des Weckers
 - Ein-/Abschalten der Anzeigebeleuchtung
 - Abschalten der Schlummerfunktion (Slumber)
- 10 **ALARM RESET (24 Stunden)** - automatisches Zurückstellen des Weckers auf dieselbe Zeit am nächsten Tag
- 11 **TUNING** - Abstimmen auf Radiostationen
- 12 **Anzeige** - zeigt die Uhr-/Weckzeiten und den Status des Gerätes
- 13 **BAND** - Auswahl des FM/MM/Wellenbereichs
- 14 **VOLUME** - Einstellen der Lautstärke
- 15 **Drahtantenne** - für FM-Empfang
- 16 **RESET** - Rückstellen der Uhrzeit/daten

AUTONOME RESERVE

Die autonome Reserve erlaubt die bis zu 3 Minuten lange Speicherung Ihrer Tages-, Weck- und Uhrzeiteinstellungen, wenn eine Unterbrechung wie z.B. Wechselstromausfall oder Batterieverschleiß vorliegt. Bei wiederhergestellter Stromversorgung erscheint die richtige Zeit sofort in der Anzeige.

- Wenn die Stromversorgung nach 3 Minuten wiederhergestellt wird, erscheint der Demo-Modus, und Sie müssen alle Uhrzeiteinstellungen wieder eingeben.

ALLGEMEINE LEISTUNGSMERKMALE

Reset
Sollten bei Ihnen externe Störungen auftreten, z.B. statische Elektrizität durch Teppiche, Gewitter usw., die sich auf die Anzeige und elektronischen Funktionen Ihres Gerätes auswirken, erlaubt Ihnen RESET das Löschen aller bisherigen Einstellungen und das erneute Starten.

- RESET, das sich auf der Geräteunterseite befindet, mit einem Kugelschreiber drücken.

Demo-Modus (Vorführbetrieb)
Wenn das Gerät erstmals an eine Stromversorgung angeschlossen wird oder rückgestellt wurde, läuft PHILIPS' ununterbrochen über die Vorführanzeige, bis die Zeit- und Tageseinstellungen eingegeben wurden. Im Demo-Modus funktioniert nur das Bedienelement ALARM/TIME/DAY SET.

Anzeigebeleuchtung
Die Benutzung der Beleuchtung hängt davon ab, ob das Gerät adapter- oder batteriebetrieben ist.

- 1 REPEAT ALARM einmal drücken, um die Beleuchtung zu aktivieren.
- Bei batteriebetriebenen Geräten erlischt die Beleuchtung nach 2 Sekunden.
- Bei adapterbetriebenen Geräten bleibt die Anzeige beleuchtet.

Besserung des Empfangs:
Die Drahtantenne auf der Rückseite des Gerätes ganz herausziehen, um optimalen Empfang zu erzielen.

- Benutzt eine eingebaute Antenne. Die Antenne durch Einstellen der Geräteposition ausrichten.

HINWEIS: Bei einem Weckruf funktioniert REPEAT ALARM nur für die Weckwiederholungsfunktion.

BENUTZUNG DES WECKERS

Allgemeines
Sie können Ihren Wecker per Radio, Summer oder durch beide einstellen.

- Die Lautstärke des Summers ist festgelegt und kann nicht geändert werden.
- Der Stromsparende Summer ersetzt bei schwacher Batterie automatisch den Radiowecker.

Einstellen des Weckers per Radio oder Summer
1 ALARM/TIME/DAY SET einmal oder mehrmals drücken, bis in der Anzeige SET ALARM erscheint und das Symbol für Radio oder Summer. **2** UP ▲ oder DOWN ▼ drücken, um sowohl die Stunden als auch Minuten einzustellen

→ mit Ihrem Finger auf UP ▲ oder DOWN ▼ geht die Zeit schnell und kontinuierlich von Minuten zu Stunden über (vor/zurück).
→ Ggf. UP ▲ oder DOWN ▼ kurz und wiederholt drücken, um die Zeit langsam, Minute für Minute, einzustellen.

3 UP ▲ oder DOWN ▼ drücken, wenn Sie die richtige Einstellung erreicht haben.
→ Die Anzeige kehrt nach 5 Sekunden zur Uhrzeitanzeige zurück.

4 ALARM MODE/OFF einmal oder mehrmals drücken, um Radio, Summer oder beide zur Aktivierung des Weckers Ihrer Wahl auszuwählen.

Überprüfen der Weckzeit:
1 ALARM/TIME/DAY SET einmal oder mehrmals drücken, bis in der Anzeige SET ALARM und oder **Q** erscheint.
→ Die Anzeige kehrt nach 5 Sekunden zur Uhrzeitanzeige zurück.

WICHTIGER HINWEIS! Wenn Sie wollen, daß der Radiowecker Sie aufweckt, ÜBERPRÜFEN SIE ZUERST, ob Sie einen Sender und die Lautstärke hoch genug eingestellt haben.

ABSCHALTEN DES WECKERS

Der Wecker kann auf dreierlei Weise abgeschaltet werden. Wenn Sie den Wecker nicht völlig abstellen, wird die 24 Stunden-Weckerrückstellung nach 30 Minuten selbsttätig gewählt, d.h. ab dem Zeitpunkt des ersten Weckrufs.

24 Stunden-Weckerrückstellung
Wenn Sie wollen, daß der Weckmodus sofort unterbrochen wird, Sie aber die gleiche Weckereinstellung für den darauffolgenden Tag beibehalten wollen:

SLUMBER (Schlummerfunktion)
Dieses Gerät hat einen eingebauten Timer, mit dem es möglich ist, das Gerät bei laufendem Radio nach einer festgelegten Zeitspanne automatisch abzuschalten. Es gibt drei Schlummerzeiten, bevor sich das Gerät abschaltet: 10, 20 und 30 Minuten, aus 10...

Einstellen der Schlummerfunktion
1 Wenn das Radio ein- oder abgeschaltet ist, wird Ihre Schlummerzeit durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste SLUMBER - bis die gewünschte Schlummerzeit (z.B. SL20) gezeigt wird - gewählt.
→ Bei aktiver Schlummerfunktion erscheint SLUMBER.

2 Zum Abstellen der Schlummerfunktion entweder:
• SLUMBER einmal oder mehrmals drücken, bis das Radio abgeschaltet wird.
• REPEAT ALARM drücken.

PFLEGE
• Das Gerät oder die Batterien nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder durch Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung verursachter übermäßiger Wärme aussetzen.
• Das Gerät mit einem angefeuchteten Ledertuch reinigen. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder scheuernde Bestandteile enthalten, weil dadurch das Gehäuse beschädigt werden könnte.

UMWELTINFORMATIONEN
• Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in zwei Monomaterialien aufzubrechen ist: Wellpappe (Schachtel) und Polyäthylen (Taschen, Schaumstoff).

- Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwert werden können.
- Bitte halten Sie sich beim Entsorgen von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

Fehlersuche
Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, sollten Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Reparaturzentrum wenden.

WARNHINWEIS: Unter gar keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, weil die Garantie dadurch erlischt.

Nederlands

WECHELSTROMVERSORGUNG

Batterien (niet inbegrepen)
1 Batteriefac **openen** en vier **Batterijen** einsetzen (vorzugsweise PHILIPS POWER LIFE oder Alkalie). Typ R6, UM3 oder AA, wie im Fach angegeben.

2 Die **Batterien heraustragen**, falls sie erschöpft sind oder längere Zeit nicht benutzt werden.

- Wenn die Batterien ausgehen, erscheint **1** in der Anzeige. Das Radio und die Beleuchtung funktionieren nicht, die Anzeige und der Stromsparende Summerwecker funktionieren aber weiterhin**.
- Beim Batteriewechsel werden die Uhrzeit-, Tages- und Weckereinstellungen 3 Minuten lang von der autonomen Reserve gespeichert (vgl. "Autonome Reserve").
- Stellen Sie sicher, daß das Radio abgeschaltet ist, um die Batterie zu schonen.

Batterielebensdauer (ausgehend von PHILIPS POWER LIFE- oder Alkaliebatterien)
• Insgesamtes Batterielebensdauer = mindestens 9 Monate.
* neue Batterien = 3 Monate, bei täglich 15 Minuten Radio und 2 Minuten Summerwecker.
** Batterie erschöpft-Modus = 6 Monate, bei täglich 2 Minuten Stromsparender Wecker.

Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie ordnungsgemäß zu entsorgen sind.
Netzadapter (nur beim Modell AJ 3005 inbegrepen)
1 Falls Ihr Adapter mit einem Spannungswähler ausgerüstet ist, so ist er auf die örtliche Netzspannung einzustellen. Der 1,3 mm-Zentralstift des 3,5 mm-Adaptersteckers muß auch an den Pluspol **Q** angeschlossen sein.
2 Den Netzadapter an die DC-Buchse des Gerätes und die Steckdose anschließen.
→ **Y** zeigt an, daß das Gerät jetzt vom Adapter gespeist wird.
• Sicherstellen, daß Ihr Adapter richtig angeschlossen ist, um die Batterie zu schonen!
3 Den Netzadapter bei Nichtgebrauch des Gerätes stets ziehen.
→ Die Anzeige **Y** erlischt.

HINWEIS: Ausschließlich den mitgelieferten Adapter benutzen, um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden!

EINSTELLEN VON TAG & ZEIT

Die Uhr- und Weckzeiten und der Tag müssen gesondert eingegeben werden.

Einstellen der Uhrzeit
Die Zeit wird im 24 Stunden-Format angezeigt.
1 ALARM/TIME/DAY SET einmal oder mehrmals drücken, bis SET TIME in der Anzeige erscheint.
2 Sobald SET TIME erscheint, UP ▲ oder DOWN ▼ drücken, um sowohl Stunden als auch Minuten festzulegen und zu ändern:
→ mit Ihrem Finger auf UP ▲ oder DOWN ▼ geht die Zeit schnell und kontinuierlich von Minuten zu Stunden über (vor/zurück).
→ Ggf. UP ▲ oder DOWN ▼ kurz und wiederholt drücken, um die Zeit langsam, Minute für Minute, einzustellen.

3 UP ▲ oder DOWN ▼ drücken, wenn Sie die richtige Einstellung erreicht haben.
→ SET TIME erlischt nach 5 Sekunden, und die Uhrzeit ist eingestellt.

Einstellen des Tages
Einstellen des Tages ermöglicht Ihnen die Einstellung des Wochenend-Sleepers. (Siehe WOCHENEND-SLEEPER.)

1 ALARM/TIME/DAY SET einmal oder mehrmals drücken, bis SET in der Anzeige erscheint.
2 Sobald der Wochentag die Wochentage zu blinken beginnt/beginnen, UP ▲ oder DOWN ▼ kurz und wiederholt drücken, bis Sie den richtigen Tag finden: MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT oder SUN (Montag bis Sonntag).
→ SET erlischt nach 5 Sekunden, und der Tag ist eingestellt.

RADIO

Sie können dieses Gerät allein als Radio benutzen!
1 RADIO ON/OFF drücken, um das Radio einzuschalten.
2 Den Schalter BAND zur Auswahl des Wellenbereichs einstellen.
3 Mit TUNING finden Sie Ihren Sender.

Optimaler Empfang:
Die Drahtantenne auf der Rückseite des Gerätes ganz herausziehen, um optimalen Empfang zu erzielen.
AM (MW): Benutzt eine eingebaute Antenne. Die Antenne durch Einstellen der Geräteposition ausrichten.

4 Den Klang mit dem VOLUME-Regler einstellen.
5 RADIO ON/OFF zum Abschalten des Radios drücken.
→ In der Anzeige erscheint kurz OFF.

WOCHENEND-SLEEPER

Sie können den Wecker während des Wochenendes an selektiven Tagen abstellen. Die Weckfunktion bleibt an den Tagen außerhalb der gewählten Wochenend-Sleeper-Option, z.B. Montag bis Freitag, aktiv. Es stehen drei Optionen zur Auswahl:
→ **SAT, SUN:** Nur am Samstag und Sonntag
→ **SUN:** Nur am Sonntag
→ **FRI, SAT:** Nur am Freitag und Samstag

• Wenn Sie versuchen, den Wochenend-Sleeper vor dem Einstellen des Tages einzustellen, erscheinen SET und die Wochentage, um Sie daran zu erinnern, den Tag zuerst einzustellen.

1 WEEKENDSLEEPER MODE+OFF einmal oder mehrmals drücken, um Ihre Option zu wählen.
→ Die Wochentage werden gezeigt, und die Wochenend-Sleeper-Optionen blinken kurz. Wählen Sie Ihre Option innerhalb von 5 Sekunden.
→ Z² erscheint neben dem/den gewählten Wecksymbol(en).

2 Zum Abstellen des Wochenend-Sleepers wird WEEKENDSLEEPER MODE+OFF einmal oder mehrmals gedrückt, bis Z² verschwindet.

Problem
→ Mögliche Ursache
• Abhilfe

Kein Ton/Strom
→ Lautstärke nicht eingestellt
→ Die Lautstärke einstellen
→ Batterien erschöpft/falsche Batterierichtung
• Frische Batterien/richtig einsetzen

Anzeigelehter/Gerät spricht auf kein Bedienelement an
→ Elektrostatische Entladung
• RESET drücken

Gefegliches 'Knistern' während einer FM-Sendung
→ Schwaches Signal
• Drahtantenne ganz ausziehen

Ständiges Knistern/Zeichen während einer AM (MW-) Sendung
→ Elektrische Störung seitens Fernsehherr, Computern, Leuchtstofflampen, Mobiltelefonen usw.
• Gerät von anderen Elektrogeräten entfernen

Der Wecker funktioniert nicht
→ Weckzeit/modus nicht eingestellt
• Siehe Kapitel BENUTZUNG DES WECKERS

Anzeigelehter/Gerät spricht auf kein Bedienelement an
→ Elektrostatische Entladung
• RESET drücken

ONDERHOUD
• Bescherm het apparaat en de batterijen tegen vocht, regen, zand en extreem hoge temperaturen zoals bij verwarmingsapparatuur of in de volle zon.
• Maak het apparaat schoon met een vochtige zeemlap. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammonia, benzine of schuurmiddel bevatten want die kunnen uw apparaat beschadigen.

MET HET OOG OP HET MILIEU
• De verpakking kan in twee materialen gescheiden worden: karton (doos) en polyethyleen (zakken, beschermfolie).
• Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden.
• Hou u zich aan de plaatselijke voorschriften voor het weggoeien van het verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.

Verhelpen van storingen
Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.

WAARSCHUWING: Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren want dan vervalt de garantie.

TOETSEN

1 **SLUMBER** - om de radio gedurende een bepaalde tijd te laten spelen
2 **RADIO ON/OFF** - om de radio aan en uit te zetten
3 **ALARM MODE/OFF** - om de wekker(-) -zomer, radio of beide - aan en uit te zetten
4 **WEEKENDSLEEPER Z² MODE/OFF** - om de wekker tijdens het weekend uit te schakelen
5 **ALARM/TIME/DAY SET**

- om de tijd in te stellen waarop u gewekt wilt worden door de zomer;
- om de tijd in te stellen waarop u gewekt wilt worden door de radio;
- om de klok in te stellen;
- om de dag in te stellen.

6 **UP ▲ DOWN ▼**

- om het uur en de minuten in te stellen voor de klok/wekker;
- om de dag van de week te kiezen;
- om te kiezen hoe u gewekt wilt worden;
- om de uitslaafinstelling te kiezen

7 **Aansluitbus voor AC/DC 7,5 V-adapter**
8 **Batterijvak**
9 **REPEAT ALARM**

- om de wekker voor 5 minuten uit te zetten
- om de displayverlichting aan en uit te zetten
- om de slumberfunctie uit te schakelen

10 **24-hour ALARM RESET** - om automatisch de wekker opnieuw te zetten voor de volgende dag
11 **TUNING** - om af te stemmen op een radiozender
12 **Display** - geeft de tijd en de wekkertijd weer en de status van het apparaat

13 **BAND** - om het golfgebied te kiezen: FM/MM
14 **VOLUME** - om het volume in te stellen
15 **Draadantenne** - antenne voor FM-ontvangst
16 **RESET** - om de tijdsinstellingen te resetten

BACK-UP-VOEDING

Dankzij de back-up-voeding worden de dag-, wek- en tijdsinstellingen gedurende 3 minuten opgeslagen wanneer de voeding onderbroken wordt bijvoorbeeld bij stroomuitval of als u de batterijen vervangt.

De hele klokradio en de displayverlichting worden uitgeschakeld. Zodra de stroom terugkeert, geeft het display opnieuw de juiste tijd aan.
• Als het langer dan 3 minuten duurt voor de stroom terugkeert dan start de demo-functie en moet u alle tijdsinstellingen opnieuw invoeren.

ALGEMENE FUNCTIES

Resetten
Als u last heeft van externe storingen bijvoorbeeld door statische elektriciteit van de vloerbedekking, onweers enzovoort, die het display en de elektronische functies van uw apparaat beïnvloeden dan kunt u met RESET alle bestaande instellingen wissen en opnieuw beginnen.

- Druk met een balpen op RESET, op de onderkant van het apparaat.

Demo-functie
Wanneer u het apparaat voor de eerste keer aansluit of als u het gerezet heeft, dan loopt PHILIPS' voortdurend door het demo-display tot u de tijd en de dag ingesteld heeft. Tijdens de demo-functie werkt enkel de toets ALARM/TIME/DAY SET.

Displayverlichting
Het gebruik van de displayverlichting verschilt naargelang het apparaat gevoed wordt door de batterijen of via de netadapter.
1 Druk eenmaal op REPEAT ALARM om de displayverlichting aan te zetten.
→ Als het apparaat op de batterijen werkt, gaat de verlichting na 2 seconden uit.
→ Wordt het apparaat via de adapter gevoed dan blijft het display verlicht.

2 Druk nogmaals op REPEAT ALARM indien u:
→ de verlichting opnieuw aan wenst te zetten bij voeding door de batterijen.
→ de verlichting uit wenst te zetten bij voeding via de adapter.

OPMERKING: Tervil de wekker afgaat, werkt REPEAT ALARM enkel voor het tijdelijk uitzetten van de wekker.

GEBRUIK VAN DE WEKKER

Algemeen
U kunt de wekker instellen om gewekt te worden door de radio, de zomer of beide.
• Het volume van de zomer staat altijd even hard en kan niet ingesteld worden.
• De energiebesparende zomer werkt automatisch de radio als de batterijen bijna leeg zijn.

Instellen om gewekt te worden door radio of zomer
1 Druk één of meerdere keren op ALARM/TIME/DAY SET tot in het display SET ALARM verschijnt en het symbool voor de radio of de zomer **Q** knippert.
2 Druk op UP ▲ of DOWN ▼ om het uur en de minuten in te stellen:
→ Houd UP ▲ respectievelijk DOWN ▼ ingedrukt; de tijd begint versneld vooruit/terug te lopen, eerst de minuten en dan de uren.
→ Druk, indien nodig, herhaaldelijk kort op UP ▲ of DOWN ▼ om de tijd vervolgens minuut per minuut in te stellen.

3 Laet UP ▲ of DOWN ▼ los zodra u de juiste tijdsinstelling bereikt heeft.
→ Na 5 seconden verschijnt de klok weer in het display.
4 Druk één of meerdere keren op ALARM MODE/OFF om te kiezen of u gewekt wilt worden door de radio, de zomer **Q** of beide.

Controlleren van de wekkertijd
1 Druk één of meerdere keren op ALARM/TIME/DAY tot in het display SET ALARM verschijnt en **Q** of **D**.
→ Na 5 seconden verschijnt de klok weer in het display.

BELANGRIJK! Het zeker te zijn dat u wekker wordt van de radio, CONTROLEER EERST of de radio op een zender afgestemd is en of het volume hard genoeg staat.

UITZETTEN VAN DE WEKKER
U kunt de wekker op drie manieren uitzetten. Als u de wekker niet zelf helemaal uitgeschakeld heeft dan wordt automatisch 30 minuten nadat de wekker voor het eerst afging de optie ALARM RESET (uitzetten voor 24 uur) gekozen.
1 **Alarm reset - uitzetten voor 24 uur**
Als u de wekker meteen wilt uitzetten maar deze tegelijk zo wilt instellen dat hij de volgende dag op dezelfde tijd en op dezelfde manier weer afgaat:

SLUMBEREN
Dit apparaat heeft een ingebouwde timer, die automatisch de radio uitzet als de ingestelde tijd om is. Voor de duur van de slumertijd kunt u kiezen uit drie mogelijkheden: 10, 20 of 30 minuten, uit 10...

Aanzetten van de slumberfunctie
1 Kies, tervil de radio aan of uit staat, uw slumertijd door één of meerdere keren op de toets SLUMBER te drukken tot in het display bijvoorbeeld SL20 verschijnt.
→ SLUMBER verschijnt wanneer de slumberfunctie ingeschakeld is.
2 U kunt de slumberfunctie op 2 manieren uitschakelen:
• Druk één of meerdere keren op SLUMBER tot de radio uitgaat.
• Druk op REPEAT ALARM.

ONDERHOUD
• Bescherm het apparaat en de batterijen tegen vocht, regen, zand en extreem hoge temperaturen zoals bij verwarmingsapparatuur of in de volle zon.
• Maak het apparaat schoon met een vochtige zeemlap. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammonia, benzine of schuurmiddel bevatten want die kunnen uw apparaat beschadigen.

MET HET OOG OP HET MILIEU
• De verpakking kan in twee materialen gescheiden worden: karton (doos) en polyethyleen (zakken, beschermfolie).
• Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden.
• Hou u zich aan de plaatselijke voorschriften voor het weggoeien van het verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.

Verhelpen van storingen
Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.

WAARSCHUWING: Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren want dan vervalt de garantie.

STROOMVOORZIEING

Batterijen (niet inbegrepen)
1 Open het batterijvak op de plaats er, zoals aangegeven in het batterijvak, vier batterijen in, type R6, UM3 of AA (bij voorkeur PHILIPS POWER LIFE of alkalie)**.

2 Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.

- Als de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt in het display **1**. De radio en de displayverlichting werken dan niet, maar het display en de energiebesparende wekker blijven wel functioneren**.
- Wanneer u de batterijen vervangt, worden tijds-, dag- en wekkerinstellingen gedurende 3 minuten bewaard met behulp van de back-up-voeding (Zie "Back-up-voeding").
- Let erop dat de radio uitsluitend wordt gebruikt als de batterijen langer meegaan.

Levensduur batterijen (bij PHILIPS POWER LIFE- of alkaliebatterijen)
• Totale levensduur batterijen = minimaal 9 maanden
* nieuwe batterijen = 3 maanden, bij 15 minuten radio en 2 minuten zomer per dag.
** bijna lege batterijen = 6 maanden bij gebruik van energiebesparende wekker gedurende 2 minuten per dag.

Batterijen bevatten chemicalien en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.
Netadapter (enkel bijgeleverd bij de AJ3005)
1 Heeft uw adapter een netspanningskeuzer, zet deze dan op de plaatselijke netspanning. De 1,3 mm-middelen van de 3,5 mm-stekker van de adapter moet aansloten worden op de pluspol **Q**.

2 Sluit de netadapter aan op de bus DC van het apparaat en het stopcontact.
→ **Y** geeft aan dat het apparaat nu via de adapter gevoed wordt.
• Let erop dat u de netadapter juist aansluit om zo energie te besparen!
3 Haal de stekker van de netadapter altijd uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
→ De indicator **Y** gaat uit.

OPMERKING: Gebruik enkel de bijgeleverde adapter om schade aan het apparaat te voorkomen!

INSTELLEN VAN DE TIJD EN DE DAG

De klok, de wekkers en de dag dienen om de beurt ingesteld te worden.
Instellen van de klok
Deze klokradio en de displayverlichting worden uitgeschakeld. Zodra de stroom terugkeert, geeft het display opnieuw de juiste tijd aan.

1 Druk één of meerdere keren op ALARM/TIME/DAY SET tot in het display SET TIME verschijnt.
2 Druk, zodra SET TIME verschijnt, op UP ▲ of DOWN ▼ om het uur en de minuten in te stellen:
→ Houd UP ▲ respectievelijk DOWN ▼ ingedrukt; de tijd begint versneld vooruit/terug te lopen, eerst de minuten en dan de uren.
→ Druk, indien nodig, herhaaldelijk kort op UP ▲ of DOWN ▼ om de tijd vervolgens minuut per minuut in te stellen.

3 Laet UP ▲ of DOWN ▼ los zodra u de juiste tijdsinstelling bereikt heeft.
→ Na 5 seconden verdwijnt na 5 seconden en de tijd op de klok is nu ingesteld.

Instellen van de dag
Als de dag ingesteld is, kunt u de uitslaafunctie gebruiken. (Zie UITSLAAFUNCTIE.)

1 Druk één of meerdere keren op ALARM/TIME/DAY SET tot in het display SET verschijnt.
2 Druk de dag(en) van de week beginnen te knippen, drukt u herhaaldelijk kort op UP ▲ of DOWN ▼ tot u de correcte dag gevonden heeft: MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT of SUN (maandag tot zondag).
→ Na 5 seconden gaat SET uit en de dag is ingesteld.

RADIO

U kunt dit apparaat gewoon als radio gebruiken!
1 Druk op RADIO ON/OFF om de radio aan te zetten.
2 Kies het golfgebied met de BAND-schakelaar.
3 Stem af op een zender met TUNING.

Verbeteren van de ontvangst:
FM: rol de draadantenne aan de achterkant van het apparaat helemaal uit voor de beste ontvangst.
AM (MW): voor AM (MW) wordt de ingebouwde antenne gebruikt. Richt de antenne door het apparaat te draaien.

4 Stel het geluid in met VOLUME.
OPMERKING: Tijdens de wekker afgaat, werkt REPEAT ALARM enkel voor het tijdelijk uitzetten van de wekker.

UITSLAAFUNCTIE

U kunt de wekker zo instellen dat deze in het weekend of op bepaalde dagen niet afgaat. Op de andere dagen die u niet als uitslaafdagen ingesteld heeft, bijvoorbeeld maandag tot vrijdag, gaat de wekker wel uit. U kunt kiezen uit drie instellingen:
→ **SAT, SUN:** niet op zaterdag en zondag
→ **SUN:** niet op zondag
→ **FRI, SAT:** niet op vrijdag en zaterdag

• Als u de uitslaafunctie probeert in te stellen zonder dat u de dag ingesteld heeft dan verschijnt SET en de dagen van de week om u eraan te herinneren dat u eerst de dag dient in te stellen.

1 Druk één of meerdere keren op WEEKENDSLEEPER MODE+OFF om uw keuze te maken.
→ In het display verschijnt de dagen van de week en de mogelijke uitslaafunctiestellingen knipperen kort. Maak binnen 5 seconden uw keuze.
→ Z² verschijnt naast het gekozen weckersymbool.

2 Wilt u de uitslaafunctie uitschakelen, druk dan één of meerdere keren op WEEKENDSLEEPER MODE+OFF tot Z² verdwijnt.

SLUMBER (SPEGNIMENTO AUTOMATICO)
Questo apparecchio è dotato di un timer incorporato, che ne abilita lo spegnimento automatico durante l'attivazione della radio, dopo un periodo di tempo stabilito. Vi sono tre tempi di spegnimento automatico prima che l'apparecchio si spenga: 10, 20 o 30 minuti, spento, 10...

Regolazione dello Slumber
1 Con la radio accesa o spenta, selezionare l'ora di spegnimento automatico desiderata, premendo una o più volte il pulsante SLUMBER sino a visualizzare l'ora di slumber, ad es. SL20.
→ appare SLUMBER se è attivo lo spegnimento automatico.
2 Per annullare la funzione di spegnimento automatico:
• Premere una o più volte SLUMBER sino a spegnere la radio.
• Premere REPEAT ALARM.

MANUTENZIONE
• Non esporre l'apparecchio o le batterie ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato dai radiatori o dai raggi solari diretti.
• Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno di cotone inumidito. Non utilizzare prodotti per la pulizia a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiare l'allungamento.

INFORMAZIONI AMBIENTALI
• Non è stato utilizzato materiale di imballaggio che non fosse necessario, per facilitare la separazione del confezionamento in due materiali: cartone (scatola) e polietilene (buste, espanso di protezione).
• L'apparecchio è costituito da materiale riciclabile, se smontato da una ditta specializzata.
• Conservare le norme locali sullo smaltimento di materiali di imballaggio, batterie scariche ed apparecchiature obsolete.

Individuazione dei malfunzionamenti
In caso di malfunzionamento, controllare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi consigli, rivolgersi al rivenditore o al Centro assistenza.

ATTENZIONE: Non cercare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò invaliderebbe la garanzia.

PANORAMICA FUNZIONALE

1 **SLUMBER** - per attivare la radio per un periodo di tempo preimpostato
2 **RADIO ON/OFF** - per accendere/spagnere la radio
3 **ALARM MODE/OFF** - per attivare/disattivare la sveglia in modo cicalino, radio o entrambi
4 **WEEKENDSLEEPER Z² MODE/OFF** - per disattivare la funzione di sveglia durante il weekend
5 **ALARM/TIME/DAY SET**

- per regolare l'ora della sveglia in modo cicalino;
- per regolare l'ora della sveglia in modo radio;
- per regolare l'ora dell'orologio;
- per impostare il giorno.

6 **UP ▲ DOWN ▼**

- per regolare ore e minuti per l'orologio/la sveglia
- per selezionare il giorno della settimana
- per selezionare il modo sveglia
- per selezionare il modo sleeper (di disattivazione automatica) della sveglia nel weekend

7 **Press per adattatore AC/DC 7,5 V**
8 **Compato batterie**
9 **REPEAT ALARM**

- per disattivare la sveglia per un periodo di 5 minuti
- per attivare/disattivare l'illuminazione posteriore del display
- per disattivare lo slumber (spegnimento automatico)